



[Ruth Cutler and family papers.](#)

Copyright Notice:

This material may be protected by copyright law (U.S. Code, Title 17). Researchers are liable for any infringement. For more information, visit www.mnhs.org/copyright.

Nice 5/5 1917

Mademoiselle :

Je ne sais vraiment
comment vous exprimer
ma reconnaissance : et vous
dire toute la gratitude
que je ressens pour vous
Jamais je ne pourrai
assez vous dire du fond de
mon coeur de mère : Merci !

Ch. Mademoiselle :
vous ne pourrez comprendre

comme il est doux et consolant
pour une mère de penser
qu'une âme sœur de la
sienne s'efforcera, lui venir
en aide : procurer un peu
de bien-être à sa chère
fillette : et par là mettre
un rayon de soleil dans
le cœur de sa mère.

Oui Mademoiselle
toute ma vie je ne cesserai
de vous bénir. J'apprends
à ma fillette à vous aimer,
et à imiter votre nom
comme celui de son père
bien-aimé.

Pauvre petite, elle
est trop jeune pour savoir
apprécier comme elles le font

l'être des bontés à son
égard ; et plus tard, quand
à son tour elle aura à
remplir la noble tâche de
mère de famille elle se plaira
de vous rappeler à ses enfants
et à infiltrer dans leur cœur
un amour et une reconnais-
sance éternelle à celle qui
a su faire oublier un peu
les misères de cette vie à
leur maman chérie :

J'ai bien reçu votre
lettre et son contenu et
me suis bien sûr et
bref dire "Merci !"

Vous daigniez vous
intéresser sur ma santé qui
pour le moment est bonne :

J'espère et souhaite vivement
qu'il en soit de même pour
vous et votre chère famille.

La petite Francine se
porte à merveille.

Elle envoie à sa chère
marraine (un bateau de baisers)

Est pour moi Mademoi-
selle, je vous prie de mon
cœur à ma perpétuelle
reconnaissance.

Votre servante toute-
dévouée,

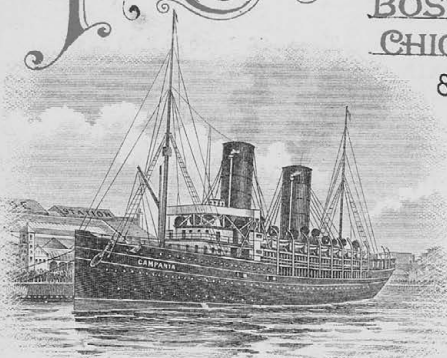
M^{me} V^e Marguerite
Dalbéra



HEAD OFFICES
8, Water St. & 1, Rumford St.
LIVERPOOL.

LONDON: 32, COCKSPUR ST. S.W.
 " 93, BISHOPSGATE ST. E.C.
 MANCHESTER: 18, BRAZENNOSE ST.
 ALBERT SQUARE.

GLASGOW: 30, JAMAICA STREET.
LEITH: EXCHANGE BUILDINGS.
QUEENSTOWN, CUNARD WHARF.
PARIS: 2 BIS, RUE SCRIBE.

[illegible]

PROPOSED SAILINGS.

BOSTON SERVICE.

FROM LIVERPOOL.

FROM BOSTON.

STEAMER.

Tues., 9 June* ULTONIA	Tues., 23 June	8.00 A. M.	
Tues., 16 June	SAXONIA.....	Tues., 30 June	2.00 P. M.
Tues., 30 June	IVERNIA	Tues., 14 July	1.00 P. M.
Tues., 7 July* ULTONIA	Tues., 21 July	5.30 P. M.	
Tues., 14 July	SAXONIA.....	Tues., 28 July	12.30 P. M.
Tues., 28 July	IVERNIA	Tues., 11 Aug.	11.30 A. M.
Tues., 4 Aug.* ULTONIA	Tues., 18 Aug.	5.00 P. M.	
Tues., 11 Aug.	SAXONIA	Tues., 25 Aug.	11.30 A. M.

*Ultonia carries Third-Class Passengers only.

NEW YORK SERVICE.

FROM LIVERPOOL.

FROM NEW YORK.

STEAMER.

Sat., 6 June	ETRURIA.	Sat., 20 June	Noon
Tues., 9 June	*AURANIA.	Tues., 23 June	3.00 P. M.
Sat., 13 June	CAMPANIA.	Sat., 27 June	8 00 A. M.
Sat., 20 June	UMBRIA.	Sat., 4 July	Noon
Tues., 23 June	*CARPATHIA.	Tues., 7 July	3 00 P. M.
Sat., 27 June	LUCANIA.	Sat., 11 July	4 00 P. M.
Sat., 4 July	ETRURIA.	Sat., 18 July	11.00 A. M.
Tues., 7 July	*AURANIA.	Tues., 21 July	2.00 P. M.
Sat., 11 July	CAMPANIA.	Sat., 25 July	4.00 P. M.
Sat., 18 July	UMBRIA.	Sat., 1 Aug.	11.00 A. M.

*Do not carry Saloon Passengers.

WIRELESS TELEGRAM RATES.

From Ship to Marconi Station	6d. per word.
From Ship to Passing Steamer and thence to Station	6d. "

NOTE.—The Minimum Charge via Crookhaven or Stations in the United Kingdom is 6s. 6d.

LIST OF

SALOON PASSENGERS

PER

R.M.S. "IVERNIA,"

CAPTAIN THOMAS STEPHENS.

SURGEON—B SYDNEY JONES.

PURSER—AMBROSE SHEA.

CHIEF STEWARD—J. F. BANKS.

ASST. PURSER—E. C. F. MOORE.

BOSTON TO LIVERPOOL, 16 JUNE, 1903.

Mr. Lewis A. Armistead

Mrs. Fenton Arnton

Mr. E. G. Allen

Mrs. Allen

Mr. Ernest Allsopp

Miss S. C. Beals

Miss Mary Bogart

Mr. H. E. Bishop

Mrs. Bishop

Mr. W. S. Belches

Mrs. Belches

Mr. W. Bolton

Miss Gertrude Clark

Mr. William Chalmers

Mr. G. S. Curtis

Mrs. Eliza Cleworth

Miss Lydia Cotton

Mr. D. C. Chalmers

Miss Chalmers

Miss Dorothy Cilley

Miss Ida M. Curtis

Rev. Dr. A. St. John Chambré

Mrs. Chambré

Mr. Edw. H. Cutler

Mrs. Cutler

Miss A. D. Cutler

Miss L. W. Cutler

Miss M. H. Cutler

Miss E. H. Cutler

Miss Ruth Cutler

Mr. Arthur Cave

Mr. Ellerton L. Dorr

Mrs. Dorr
Miss Dorr
Mr. Ellerton L. Dorr, Jr.
Mr. J. B. Durand
Mrs. Durand
Mr. H. B. Dunn
Mr. Alfred G. Deacon

Mrs. Etta Edwards
Mrs. Frank Edwards
and Infant

Mrs. T. Frucher
Miss Doris Frucher
Miss Mary Fooks

Mr. Charles J. Glidden
Mrs. Glidden
Mrs. Albert Geiger
Miss Geiger
Mr. Elias S. Gifford
Mr. W. H. Girling

Miss L. S. Howard
Mr. R. W. Hosmer
Mr. F. T. Haskell
Mrs. Haskell
Mr. T. W. Holmes
Mr. James F. Hunnewell
Mrs. Hunnewell
Mr. G. W. Hanson
Mrs. Hanson

Mr. T. Gratton Holt
Mrs. Holt
Mr. G. R. Hannon
Mr. S. H. Hancock
Mr. John W. Hastings
Mr. William Hilton
Mr. Henderson

Mr. Frank E. Kirby
Mrs. Kirby
Mr. Russell T. Kirby
Rev. Geo. Kirkwood
Mr. Wm. Kirkwood
Miss J. Hendrick
Mrs. F. H. Knower

Miss Kathleen Lovett
Mr. Fred Law
Miss C. B. Le Seure
Mr. Milton Lichtenstein
Miss Ruth Longbotham

Mrs. Lucy W. Messer
Mrs. H. Merrill
Hon. Edwin V. Morgan
Miss Edith P. Morgan
and Maid
Mr. James Means
Mrs. Means
Mr. J. Mellor
Mrs. Mellor
Mr. Hugh F. Mackie

Mr. F. D. Mockler
Mrs. Mockler
Mr. Joseph Marlow
Miss Susan Matthewson
Mr. Daniel McDougall
Mr. Alfred M. Moodie
Mr. P. J. McGovern
Mr. John P. Marshall
Miss Mary G. Morrison
Miss Gertrude Mills
Mr. J. Short McMaster

Mr. Arthur H. Nicholls
Mr. E. Bertram Newton
Mrs. Newton

Miss Osler

Mr. A. F. Patch
Mrs. Patch
Mr. Frank S. Pecker
Mrs. Pecker
Mr. Stephen Paine
Mrs. Paine
Mrs. R. H. Pearson
Miss Roberta Pearson
Mrs. George W. Page
Miss Page
Miss Katherine C. Pierce
Mr. P. C. Peterson

Mrs. F. C. Raff

Miss Florence Raff
Mr. William B. Rhind
Mrs. L. H. Rosencrans
Miss Hilda Rosencrans
Mrs. Runyan
Miss Helen Runyan
Miss Anna Z. Ross

Mrs. W. H. Southwick
Miss Garrie H. Sherman
Miss Josephine H. Short
Mr. Ralph P. Singleton
Mrs. Singleton
Mr. Walter Singleton
Mr. Alvah W. Sulloway
Mr. Frank J. Sulloway
Mr. James W. Smith
Mr. C. M. Stewart
Mrs. Stewart
Mr. William C. Scott
Mrs. Scott
Miss Catharine Sykes
Mrs. L. M. Slattery
Miss Mary Slattery
Miss Nora E. de Steigner
Rev. Dr. James S. Stone
Mrs. Stone
Mrs. S. W. Sprague
Mr. H. G. Simmons

Rev. Reuen Thomas
Mr. Horace K. Tenney

Mrs. Philip Vincent
Miss Natalie Vincent

Mr. E. C. Walker
Mrs. Walker

Miss Whittall
Mr. M. J. Whittall
Miss Helen Wetmore
Miss Louise Byrd Wright
Mr. Patrick Wilson

Saloon	Second Cabin	Third Class
Total . . .		

INFORMATION FOR PASSENGERS.

MEALS will be served in the Saloon at the following times: Breakfast from 8.30 to 10.00; Luncheon at 1.00 P.M., Dinner (a la Carte) at 7.00. Supper, if required, must be ordered before 10.00 o'clock.

THE BAR will be closed at 11.00 P.M.; and the Smoke Room at 11.30 P.M.

THE Second Steward has the arrangement of the seats at table.

PASSENGERS desiring to have letters and telegrams forwarded by the Pilot from Boston Light, must hand same (fully prepaid) to the purser within one hour after leaving dock.

DIVINE Service on Sunday at 10.30 A.M.

PASSENGERS are notified that dogs cannot be landed in Great Britain unless a license has previously been procured from the Board of Agriculture, London. Forms for license can only be obtained by direct application to the Department before the dog is taken on board.

ALL enquiries regarding Baggage should be made to the Purser; and Trunks, Wraps, etc., will be received, stored and shipped by the Company for the return voyage.

STEAMER CHAIRS may be hired from the Deck Steward at a cost of \$1.00 for the voyage.

The Company is not responsible for theft if valuables or money are kept in the staterooms. The same should be placed in charge of the Purser for deposit in his safe, and a receipt for same will be given on the Company's form. As no charge is made for carriage, the Company cannot accept any responsibility for loss or damage, however arising, but passengers can protect themselves by Insurance.

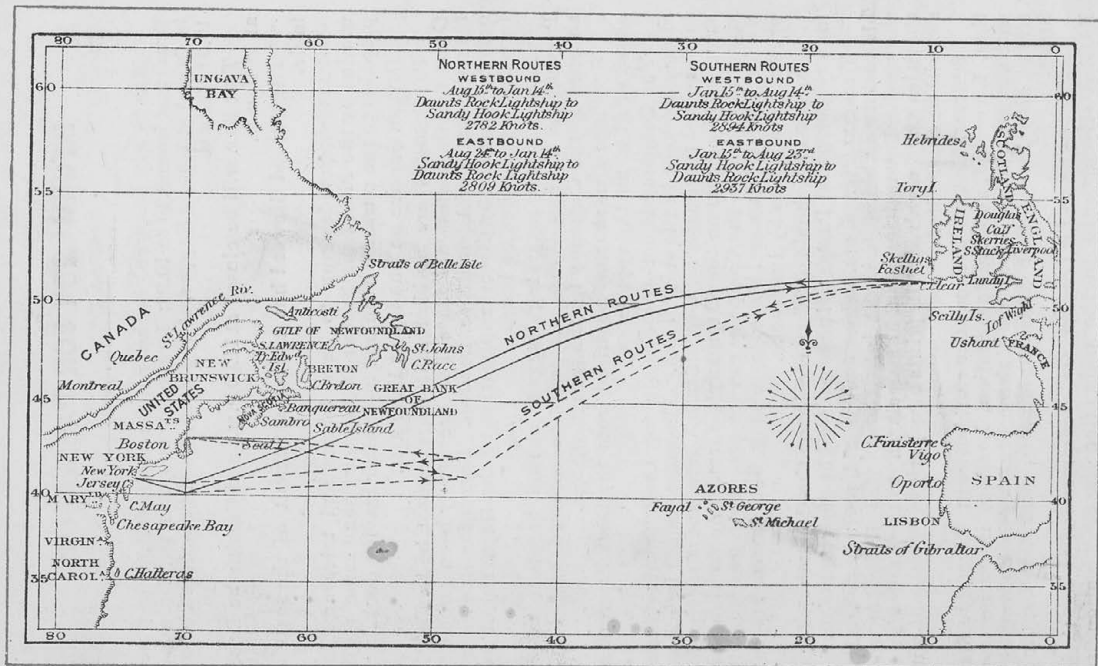
PASSENGERS should obtain a receipt on the Company's form for any additional Passage Money or Freight paid on board.

TOBACCO, cigars, etc., wines, spirits and perfumery are liable to duty on being brought into the United Kingdom, and the smallest quantities should be declared to the Customs authorities when required. Reprints of copyright books and music will be confiscated.

SPECIAL TRAINS are usually run between Riverside Station, Liverpool, and Euston Station, London, in connection with the arrival and departure of these Steamers. Convenient trains also leave other Stations, situated near the Landing Stage.

Passengers for London are recommended to see their BAGGAGE deposited in the train after its examination by Customs at Liverpool.

CUNARD TRACK CHART.



WALNUT HILL SCHOOL
NATICK, MASS.

November 25, 1906

Dear dear Howard and Mary,

I had serious thoughts of putting
a special delivery ^{stamp} on this letter, but was
afraid it might not come at a convenient
time.

I neglected very much to post card to
you yesterday, as I thought that a
letter for the great anniversary, could
better express my sentiments. If all
goes well, this letter should get to you
on the great day, and a year ago
from now - there, - was, it. You see
in a letter I thought I could better tell
you all the good wishes I wish to you,
not only on the 28th but for all time,
and how good it is to have another brother.

Miss Hixcox was in this afternoon and
she told me to say on rather write to
you that she expected to hear from you
soon, I believe she also sent her love.

My pen doesn't have the happy faculty
of sliding along and saying just what I
would like it to, but please take all the
love and best wishes you care, from

your loving sister
Rebecca

(1)

St Paul,
Nov 27/98.



Dear Mary
You ought to have
been here thanks
giving I was in bed
at twenty minutes
past ten and we had
such fun, we played
messengerie we each
get a sound like a
cat or anything and

(2)
then some-one
deals the cards and
if any one should
have a nine at the
same time each
would try to make
the other persons
noise before the
other. Who ever
made the noise
first would give
the other persons
their pile. Who
ever gets out of
cards the first has
beaten. I may beat
the game.

(3)
We played tag you try to
get four of a kind and first
you give a card that you don't
want to one of the people that
is sitting beside you then one
too the other person when
some-one get four of a kind
they quietly lay down your
hand and the one who lays

down their hand (4)

last is the pig.

Aunty Hale was
pig all the time we
played it.

We played ruffenkins
and had great
fun. then I had
to go to bed.

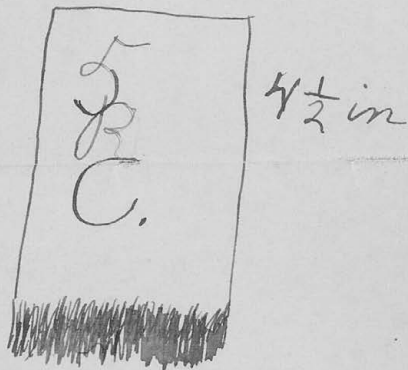
A few girls that go
to my school have
a club it is called a
Five Rule club
I think it very odd

15) St Paul,
Nov 27/98



Don't you
I am the President.
Dorothy Farrington
is Vice President.
Louise is Secretary.
We had a painting
club but we can't
have it till the

⁶
winter is over be-
cause it is so cold.
This is what our
badges look like
2 inch



We have an half
and inch for fringe.

We have five ⁽⁶⁾ girls and five
rules so that is the reason
it is named, the Five Rule
Club.
Almost very good bye from
your loving Ruth.

A.N.I. June 22, 1866
St Paul Minn



Dear Amy,

"I have just finished
dusting my room" and I was
shocked to find it so dirty -
(soiled).

Mary has just been taken
to see the nursery, dressing room,
Mamma's Room, Luke's Room, My Room

but she opened it and that was all
near my room and her room.

Before I went away I told
you that I was going to read
Rob, Son of Battle, and Sam.

Mrs Clark is in her
wrappers now just staring
up at me (again.) I guess
she is more use to you here
and me or d. Bella is
just kissing that dear, daddie
licking, barking thing, pet-
of a white dog.

All send their love and
hope your finger is better
from your loving sister Ruth

There was in it. (she opened it to see if it needed to be sent on).

P.S. I put this in an envelope which was addressed to you

A. M.

June 20, 1901-
St Paul Minn



Dear Amy,

I have a little
time before breakfast to
write you a letter at your
desk. (or Willa). I want to
thank you so very very much
for the quater and the candy.
I think it was so kind of you.
I slept fine in your bed all

last night and it was much softer than mine.

We watched you till you were out of sight and I only wished that I could have been there.

The "Bell" has just sounded so I must stop till after. R.C.

P.S. Have written this with my fountain pen like a pencil. R.C.

After Breakfast + Lunch - Kattie came up as I could not finish. Harriet some other day. Goodbye. R.C.

P.S. - Kattie has gone and I have a little time to write to you.

We played 12 games of croquet with one ball each and I beat all but one, which was just a careless mistake. And 4 games with two balls each - Also one game of Chess in India which Kattie beat by 2 points.

I had the auto hauled down and tune and have played on that a good deal. I guess papa, mamma, Luke

and myself will have
some more games of
croquet this evening.

Won't it be fine for
us to have Mary here

Please tell Elinor that
in the next letter, I will
do what her "PRIVAT"
postal said to do. Please
also thank her for the note.
I am going to add something
for Will and Matthew.

Please give my love to
all, from your loving sister
Toodles, Jake, Tot, Walrus, Ruk

here at home. P.S.

Love
their
sister

P.S.

Dec. 8, 1909

Dear Billy,

Happy birth day, but
don't go too near the china
cupboard the way you did
when you tried to celebrate
your Dad's birthday.

Knowing your fondness
for sending packages
it grieves me exceedingly
that I cannot send one
for you to send, but

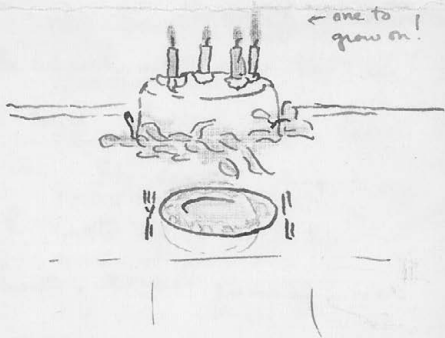
Poughkeepsie is not a
New York - nor yet a
St. Paul, and somehow
I can't seem to find
anything that would
please you, and at
the same time please
the postman - for I
can't quite picture his
delight in delivering to
you some of the things
I'd like to send you -

regimes and automobiles etc.
But I tell what I'll do -
when I get home - and
that will be one week
from this Saturday - I'll
see what kind of a thing
I can find to do up,
so that you can enjoy it,
and that will be "just
as good" won't it?

But don't forget that - I
am coming home. and

that I will see you now
very soon.

Good bye till then
and lots of love and
birth day wishes from
Aunt Ruth.



Dec. 8, 1909.



Dear dear Mary.

Of course I would like to be
home for your birthday - but I'm
afraid ~~that~~ would be even
stretching the point more than
~~the~~ extra day allowance - which
they have so generously with drawn
this year. The my condition
they will let you off early, is -

as posted on all the bulletin boards -
"family wedding, or invitation to be
a bridesmaid." !! Seriously - it
seems as though with so many
engagements in St. Paul, you
might be able to handle some of
them esp' with getting married this
week, and then secure me a
position of bridesmaid. It's the
only thing left to do under the
circumstances, as far as I can
see. But in case people may

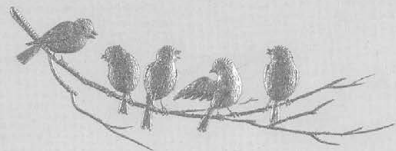
object to such a light bridesmaiden
and I still find myself at 116
North on December 11th, this letter
must carry to you my love
and best wishes, not only for the
day, but for the coming year,
and let you know I will be
thinking of you then - and Bill
too.

As I wrote Father and Mother -
isn't it funny about Miss Holbrook?
I will have a sight of the dear lady

next been in Physics quiz, for she
sets by and checks the sheet,
but so long as she doesn't inflict
the quiz upon us herself, I can't
lay it up against her.

There goes the bee - and as
it is a ten minutes sprint from
bee to the lab. I must hurry.

Lots of love to all, and an
extra birthday share for yourself
from your loving sister
Reeth.



Dear May

I thought I would write
a letter to you as I have not
written to you till so long.

I would have written before
but I have been so busy and
have haven't been well, and
have been in my room. They
thought it was the mumps.

There is nothing papa can do
about the barn and the thing
is painted pink the color of
the house.

It has been first hot and
then cold but it hasn't been
very decided.

^{Amey}
Amelia, Luke, Elvira, (Ayer)
and I went to see the Pipped
Pieper of Hamlin and the
next day ~~Mamma~~ took
Mary Davis.

Mamma read the part that

they going to have to her (as she said she
forgot it) and gave her a 10¢ great out
of the great bag (which was a doll which
she said she was glad to get) Mamma
asked her if she wrote many letters in
which she answered she wrote to her
brother and no matter who the wrote
to she signed herself yours truly—
so her brother answered back and
signed himself yours truly then Davis
so Mary wrote back and signed
herself Miss Mary Davis.

Mother asked her if she
knew Larry much and
she said that ^{Larry had well educated} her brother
and her sisters. Wasn't it
funny!

I must say good by now
from your loving sister
Ruth.

1
Franciscan School

St Paul Minn -

December - 5, 1901 -

Dear dear Mary -

As long as I have time to write a letter here in school, as I have done all my work, I want to wish you a very very happy birthday.

I suppose you are having such a fine time there at "Vassar".

Wasn't the HARVARD + Yale game a success - 22 To 0?

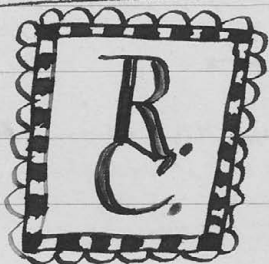
It has been snowing here for a long time to-day, ever since morning, and Monday it snowed too. Still I ride my wheel to school in the middle of the street. It has gotten quite deep and I may have to walk my wheel home. I hope not.

I go to a gymnasium ⁱⁿ ~~in~~ Ramapo new hall on Grand Avenue - Mondays

and Thursday - The trouble comes in that dancing school comes on Thursday too, from 4 to 5:30 P.M.; and the gym from 4 to 5 P.M. - I think that Mama will let me go to the gym though, as I have taken cold every time I went to dancing school.

Mama and the rest have been going out almost every evening for a long time, Aint they giddy? -

Wishing you again a happy birthday, and hoping you can read this hasty letter, from your loving sister -
Ruth.



St. Paul Minn.
Sunday May 10, 1903-

Dear dear Mary,

I know that you are tired of my letters but will have to give you another dose of them and I hope you can gulp them down.

Last night at 11:15 we heard the door bell ring, and a special delivery letter came from Auntie Hale saying she would arrive to-morrow morning on the Burlington. It was sooner than we expected as her previous letter said she would arrive in the middle of the week.

Studies will come to an end in June (5) but now that you get the hang of the study it isn't so bad. When I want to study I'm all right as last month's report shows - five ex. 2 - V. 9 + one good. If in spelling you don't miss one word thro' all the month we get an ex x - to show it. I would have gotten it last month, but I missed - solved - and was rather mad at myself.

Mrs. Conable affectionately inquires about you and still makes those still remarks about your billiardness and my dunce-headedness. Perhaps you didn't hear that Jack broke his arm. O to a wonder he didn't write and tell you so, seeing he

took such interest in you when you took private lessons
of her, etc.

I've seen Teddy almost every day this ~~year~~
week and he is the cutest thing you ever saw.
Such a lot of black or brown hair. Martha is getting
along pretty well.

Oh, don't you just look forward to the trip
across and back. To my mind on a big steamer
like the "Ivernia" (^{Cunard} ~~Kennard~~ line) will be, —
in claus, — peachy.

A great deal of love to you from your loving
sister Ruth.



Have you seen this new
monogram of mine before?

le 4 juillet 1918

Mademoiselle

Aujourd'hui je regrette véritablement de ne pas connaître votre langue, qui me permettrait de vous répondre comme il convient. Mais j'ose espérer que vous comprendrez quand même combien je suis touché de la façon ingénieuse et délicate par laquelle l'Amérique veut rendre tangible sa sympathie pour le peuple de France.

Je me trouve en ce moment blessé et hospitalisé et voici qu'aujourd'hui 4 juil-

let, glorieux anniversaire
de la naissance des États-
Unis à la Liberté, vous don-
nez aux Français blessés des
cadeaux de toutes sortes pour
créer autour de leurs souf-
frances physiques une at-
mosphère plus douce, pour
les envelopper d'une ambiance
d'amitié et de consolation.

Pour moi, Mademoiselle,
si les individus peuvent en-
core prêter une petite atten-
tion à leur "moi" quand il
n'y a qu'un être qui com-
pte, la Patrie, c'est pour moi
un devoir, dont je suis heu-
reusement fier, de vous a-

dresser mes remerciements les plus émus pour le cadeau qui vient de vous et, qu'un heureux hasard, après vous, m'a donné.

Mais, comme la portée morale de votre geste dépasse incommensurablement sa portée matérielle, je veux vous remercier aussi et surtout pour l'intention généreuse qui vous a inspiré. Comme c'est l'âme américaine, qui agit chez vous, c'est à l'Amérique, en votre personne, que je suis reconnaissant de son beau geste; à ce grand pays que j'admire, bien que nos ennemis

communs en aient injurié, et
pour réparer cette infamie, au-
tant, sinon plus encore, pour
sa grandeur d'âme et l'é-
lévation de son caractère que
pour l'immensité, en toutes
choses, de ~~ses~~ réalisations
pratiques; l'Amérique, grande
Nation, aussi élevée dans l'or-
dre moral que dans l'ordre
matériel. Le plus beau témoi-
gnage, le plus sûr indice, c'est
la vaillance de vos soldats, nos
frères sur le front.

Du fond du cœur, je vous
remercie, Mademoiselle, de
cette preuve, après tout d'autre
que l'Amérique est de cœur
avec la France et je me sou-
viendrai
L'Espérance

Louis Desjardins
 en traitement à l'ambulance 10/

11/12/1917
 103

10/12/1917
 103



R. Cutler

Oh what's the use
in training?
Just drink Whitmans
all your days -
The Hockey Captain
does it
And we know how
she plays.

Dec 11th 1908

~~Miss Ruth Cutler~~

Birthday Card from R. C. to
W. C. S. 2

Don't mind if Dach's right forefoot is gone
'Tis the way he came to me -

But though he is lame,
He still will be game,



And will scramble about on three.

☆ ☆ ☆
So broken or whole, he's a-going to you,
from a place that is far-far away.

And he carries much love

And a Kiss and a hug,

And wishes you "Happy Birthday."



Miss Ruth Cutler

St. Paul, Minn.